

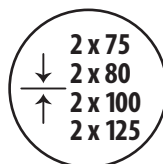
Формат / Пішім



Время прогрева /  
Жылыту уақыты



Скорость  
ламинирования /  
Ламинаттау  
жылдамдығы



Толщина пакета  
для ламинирования /  
Пакеттің қалыңдығы  
ламинаттау

# ЛАМИНАТОР L460

L460 ЛАМИНАТОРЫ

ПАКЕТНЫЙ / ПАКЕТТІ

арт. 531016 / 532269

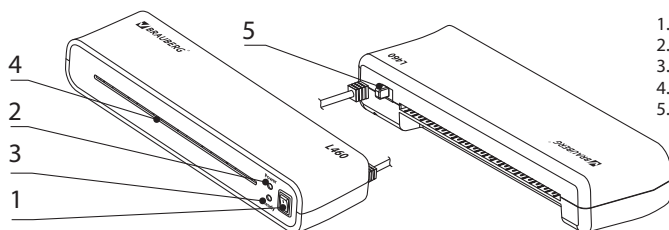
[www.brauberg.com](http://www.brauberg.com)

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции BRAUBERG\*!

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация и рекомендации по правильному использованию устройства. Сохраните данное руководство для обращения к нему в дальнейшем.



### Функциональные части ламинатора BRAUBERG L460



1. Кнопка Off/On (Выкл./Вкл).
2. LED-индикатор включения
3. LED-индикатор готовности
4. Приемный отсек
5. Рычаг для разжима валов

### Меры предосторожности:

1	НЕ ДОПУСКАЙТЕ ДЕТЕЙ И ДОМАШНИХ ЖИВОТНЫХ К ЛАМИНАТОРУ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ.
2	Использовать устройство только по прямому назначению — для ламинирования документов, рисунков, фотографий.
3	Не дотрагивайтесь до корпуса ламинатора, когда он включен, чтобы не обжечься.
4	Не вводите в устройство пакет без документа. Не производить ламинирование только одной стороны документа это приведет к поломке ламинатора.
5	Использование защитного конверта в этом устройстве запрещено.
6	Убедитесь в отсутствии пакета с документом в устройстве прежде, чем помещать туда следующий пакет.
7	Регулярно очищайте ролики ламинатора.
8	Не используйте и не храните рядом с ламинатором легковоспламеняющиеся вещества и аэрозоли.
9	Не блокировать вентиляционные прорези и ничем не накрывать аппарат, это вызовет перегрев ламинатора, возможно пожар.
10	Следите за тем, чтобы шнур питания не был поврежден. Не прокладывайте шнур питания там, где его могут задеть. Если шнур питания поврежден, от работы с аппаратом следует немедленно отказаться.
11	Устанавливайте аппарат только в сухом помещении и на расстоянии от источников тепла и влаги.
12	Всегда выключайте аппарат перед тем, как почистить или переставить его, перед обслуживанием или любым другим действием, кроме обычного функционирования.
13	Источник питания должен соответствовать показателям, указанным на маркировке аппарата и в инструкции. Если Вы не уверены, проконсультируйтесь со своим поставщиком. Также источник питания должен быть легко доступным и находиться поблизости от аппарата.
14	Не удаляйте предупреждающие наклейки с корпуса аппарата.
15	Не нарушайте сохранность пломб и не вскрывайте корпус аппарата, не пытайтесь самостоятельно отремонтировать аппарат. Несоблюдение этой и всех вышеуказанных мер предосторожности может привести к получению травм, повреждению аппарата и аннулированию гарантии.
16	Слишком тонкие документы (например, факс-бумага, которая тоньше, чем 30 мкм) или слишком мягкие материалы не могут быть использованы в аппарате, так как они могут наматываться на валы и блокировать машину.
17	ЛАМИНАТОР ПРОЧНО ПРИКЛЕИВАЕТ ЛАМИНИРУЮЩУЮ ПЛЕНКУ К ЛАМИНИРУЕМОМУ ОБЪЕКТУ. ВПОСЛЕДСТВИИ, ЛАМИНИРУЮЩУЮ ПЛЕНКУ НЕЛЬЗЯ БУДЕТ УДАЛИТЬ!

	Предназначен для использования в жилых, коммерческих и производственных зонах.
	При обнаружении любой неисправности прекратить использование устройства и обратиться в сервисный центр.

### Подготовка к ламинированию:

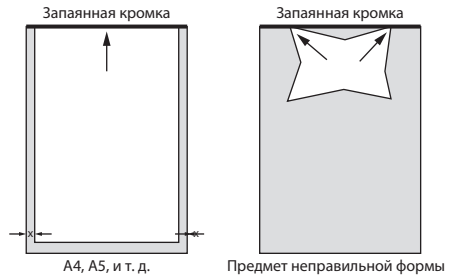
1. Вставьте вилку электропитания в соответствующую розетку источника питания, расположенную рядом со столом, который будет использоваться.
2. Для включения ламинатора переместите выключатель из положения «Off» в положение «On» (Рис. 1), подсветится LED-индикатор включения (Рис. 2), показывающий, что ламинатор включен и разогревается. Примерно через 4 минуты подсветится LED-индикатор готовности.

**ВАЖНО.** Как только ламинатор разогрелся для ламинирования – можно ламинировать объекты, используя пленку 2x75 или 2x80 мкм, чтобы начать ламинировать объекты, используя пленку 2x100 или 2x125 мкм и получить хороший результат, нужно подождать еще 3-5 минут.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** В начале эксплуатации новый ламинатор может распространять легкий запах. Это нормальное явление. После нескольких часов работы запах ослабеет. Используйте для этого ламинатора только пакеты с толщиной одной стороны 75/80 мкм, 100 мкм или 125 мкм.

### Помещение документа в пакет для ламинирования:

Поместите документ, который необходимо ламинировать, в пакет для ламинирования подходящего размера. Убедитесь, что он плотно прижат к запаянной кромке пакета. Это поможет обеспечить оптимальное качество ламинирования.



### ПРИМЕЧАНИЕ.

Не обрезайте пакеты до ламинирования!



До начала процесса ламинирования важных документов или документов в единственном экземпляре следует всегда прогонять через ламинатор пробный пакет аналогичного типа документов.

### Ламинирование:



Рис. 1



Рис. 2

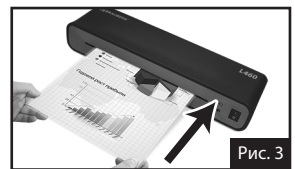


Рис. 3



Рис. 4

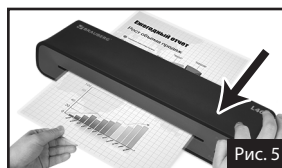


Рис. 5



Рис. 6

1. Прежде, чем приступить к работе с аппаратом, убедитесь, что вместе с объектом ламинирования в пленку для ламинирования не попали скрепки, скобы от степлера и другие посторонние предметы, в том числе любые предметы, содержащие металл либо проводящие ток.
2. Установите пакет с ламинируемым объектом в ламинатор запаянной кромкой вперед (Рис. 3). Ламинатор захватит пакет и пропустит его через валы.

3. Для обеспечения оптимального качества немедленно извлеките заламинированный объект из устройства (Рис. 4), после того, как он полностью пройдет через ламинатор, и поместите его на ровную поверхность, чтобы добиться лучшего результата ламинирования и избежать перегрева края заламинированного объекта, что может привести к появлению пятен и пузырей на поверхности.
4. После завершения ламинирования переведите выключатель в положение «Off» (Рис. 6) и отключите ламинатор от сети.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если заламинированный документ не появился в задней части устройства, а также в случае неправильной установки пакета для ламинирования с документом в ламинатор, одной рукой, удерживая ламинатор, нажмите и удерживайте рычаг для разжима валов (№5 на схеме функциональных частей ламинатора) и второй рукой потяните пакет с документом на себя (Рис. 5) до полного его извлечения из приемного отсека ламинатора. Прогоните чистящий лист или лист бумаги через ламинатор для очистки роликов, прежде чем продолжать работу.

### Чистка:



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** ПЕРЕД ЧИСТКОЙ ВНЕШНЕЙ ПОВЕРХНОСТИ ОТСОЕДИНИТЕ УСТРОЙСТВО ОТ РОЗЕТКИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ. ПРОТИРАЙТЕ ВНЕШНЮЮ ПОВЕРХНОСТЬ ТОЛЬКО ВЛАЖНОЙ ТКАНЬЮ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОЙ ЦЕЛИ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА ИЛИ РАСТВОРИТЕЛИ.

Регулярно очищайте ролики, прогоняя через ламинатор чистящий лист или лист бумаги.

### Утилизация:



Символ с перечеркнутым контейнером для мусора указывает на то, что электроприборы нельзя утилизировать вместе с обычными отходами. Пожалуйста, для экологически безвредной утилизации этого прибора, отвезите его на официально аккредитованный пункт сбора вторсырья!

### Технические характеристики:

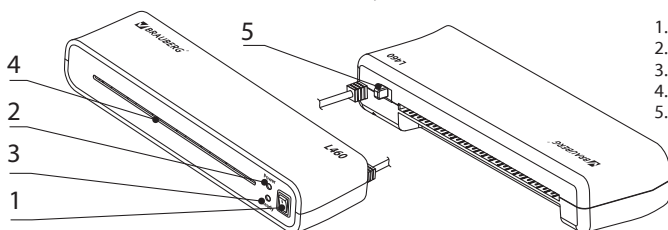
Модель	L460
Тип ламинирования	Пакетный
Максимальный формат	A4
Время прогрева	примерно 4 минуты
Скорость ламинирования	примерно 60 сек./лист A4
Толщина пакета/пленки для ламинирования	2x75-2x125 мкм
Ламинирование фото	Да
Антизамятие	Функция ручного разжима валов
Световой индикатор готовности	Да
Аудиосигнал готовности	Нет
Сила тока	2,2 А (при прогреве)/0,2 А (в режиме ожидания)
Напряжение	220-240 В/50-60 Гц
Потребляемая мощность	500 Вт (при прогреве)/40 Вт (в режиме ожидания)

Құрметті сатып алушы!

BRAUBERG® өнімін таңдағаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз!

Құрылғыны пайдаланар алдында оны дұрыс пайдалану бойынша маңызды ақпарат пен ұсыныстар жазылған аталған нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Аталған нұсқаулыққа бұдан әрі де жүгіну үшін оны сақтап қойыңыз.



### BRAUBERG L460 ламинаторының функционалдық бөлшектері



1. Қосу / Сөндіру батырмасы.
2. Қосудың LED-индикаторы
3. Өзірліктің LED-индикаторы
4. Қабылдау бөлігі
5. Біліктерді ашуға арналған тұтқа

### Қауіпсіздік шаралары:

1	ЖАРАҚАТ АЛУДЫ БОЛДЫРМАС ҮШІН БАЛАЛАР МЕН ҮЙ ЖАНУАРЛАРЫН ЛАМИНАТОРҒА ЖАҚЫНДАТПАҢЫЗ.
2	Құрылғыны тек қана белгіленуі – құжаттарды, суреттерді, фотосуреттерді ламинирлеу үшін ғана пайдалану керек.
3	Күйіп қалмас үшін ламинатор қосылып тұрғанда оның корпусына тиіп кетпеңіз.
4	Құрылғыға құжаттары жоқ пакетті енгізбеңіз. Ламинирлеуді құжаттың бір жағынан ғана жүргізбеңіз, бұл ламинатордың бұзылуына әкеледі.
5	Бұл құрылғыда қорғаныш конвертін пайдалануға тыйым салынған.
6	Құрылғыға келесі пакетті салар алдында онда құжаттары бар пакеттің жоқ екеніне көзіңізді жеткізіңіз.
7	Ламинатор шығыршықтарын жүйелі түрде тазалап отырыңыз.
8	Ламинатордың жанында тез жанғыш заттарды және аэрозольдарды пайдаланбаңыз және сақтамаңыз.
9	Вентиляциялық ойықтарды құрсауламаңыз және аппаратты жаппаңыз, бұл ламинатордың қызып кетуін туғызады, өрт болуы мүмкін.
10	Қуат көзі баусымының зақымдалмауын қадағалап отырыңыз. Қуат көзінің баусымын шалынысып қалу мүмкін болатын жерлерге тартпаңыз. Егер қуат көзінің баусымы зақымдалған болса аппаратпен жұмыс жасаудан жедел бас тарту керек.
11	Аппаратты тек қана құрғақ үй-жайда және жылу мен ылғал көздерінен шалғай орнатыңыз.
12	Қалыпты жұмыс жасаудан басқа аппаратты тазалау немесе орнын ауыстыру алдында, қызмет көрсету немесе кез-келген басқа іс-әрекеттерден бұрын оны үнемі өшіріп отырыңыз.
13	Қуат көзі аппарат таңбасында және нұсқаулықта көрсетілген көрсеткіштерге сәйкес болуы керек. Егер Сіз сенімсіз болсаңыз өзіңіздің жеткізушіңізбен кеңесіңіз. Сонымен қатар қуат көзі оңай қолжетімді болуы керек және аппаратқа жақын орналасуы керек.
14	Аппарат корпусынан сақтандыру жапсырмаларын алып тастамаңыз.
15	Пломбаның түгелдігін бұзбаңыз және аппарат корпусын ашаңыз, аппаратты өздігіңізше жөндеуге тырыспаңыз. Осы және жоғарыда көрсетілген шараларды сақтамау жарақат алуға, аппараттың бұзылуы мен кепілдемесінің күшінің жойылуына әкелуі мүмкін.
16	Тым жұқа құжаттар (мысалы, 30 мкм-нан да жұқа факс қағазы) немесе өте жұмсақ материалдар аппаратта пайдаланылмайды, өйткені олар білікке бұралып қалуы мүмкін және машинаны бұғаттап тастауы мүмкін.
17	ЛАМИНАТОР ЛАМИНИРЛЕУШІ ПЛЕНКАНЫ НЫСАНҒА ҚАТТЫ ЖАПСЫРАДЫ. СОҢЫНДА ЛАМИНИРЛЕУШІ ПЛЕНКАНЫ АЛЫП ТАСТАУ МҮМКІН БОЛМАЙДЫ!

	Тұрғын үй, коммерциялық және өндірістік аймақтарда пайдалану үшін арналған.
	Кез келген ақаулық анықталған кезде құрылғыны пайдалануды тоқтатып, сервис орталығына жүгініңіз.

## Ламинирлеуге дайындық:

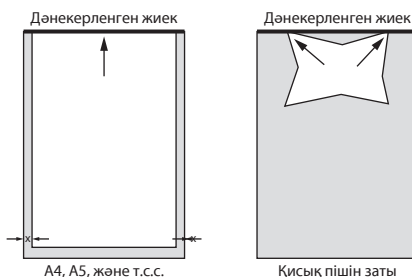
1. Пайдаланылатын үстелдің жанында орналасқан қуат көзінің сәйкес розеткасына электр қуат беру ашасын қыстырыңыз.
2. Ламинаторды қосу үшін ажыратқышты «Off» жайғасымынан «On» жайғасымына ауыстырыңыз (1 сур.), ламинатордың қосулы және қыздырылған екендігін көрсететін қосудың LED-индикаторы жарқырайды (2 сур.). Шамамен 4 минуттан кейін дайындықтың LED-индикаторы жарқырайды.

**МАҢЫЗДЫ.** Ламинатор ламинаттау үшін қыздырылған кезде - 2x75 немесе 2x80 мкм қабықшасын пайдаланып, объектілерді ламинаттауға болады, 2x100 немесе 2x125 мкм қабықшасын пайдаланып, объектілерді ламинаттау және жақсы нәтиже алу үшін, тағы да 3-5 минут күту керек.

**ЕСКЕРТУ.** Пайдалану алдында жаңа ламинатордан жеңіл иіс шығуы мүмкін. Бұл қалыпты құбылыс. Бірнеше сағат жұмыс жасағаннан кейін иіс әлсірейді. Осы ламинатор үшін қалыңдығы бір жағынан 75/80 мкм, 100 мкм немесе 125 мкм пакеттерді ғана пайдаланыңыз.

## Ламинирлеуге арналған пакетке құжатты салу:

Ламинирлеу керек болатын құжатты сәйкес өлшемдегі ламинирлеуге арналған пакетке салыңыз. Оның пакеттің дәнекерленген жиегіне тығыз басылып тұрғанына көзіңізді жеткізіңіз. Бұл ламинирлеудің оңтайлы сапасын қамтамасыз етуге көмектеседі.



## ЕСКЕРТУ.

Пакеттерді ламинирлеуге дейін кеспеңіз!



Маңызды құжаттарды немесе жалғыз нұсқадағы құжаттарды ламинирлеу процесі басталғанға дейін үнемі ламинатор арқылы құжаттардың ұқсас түрлерінің пакетін өткізіп алу керек.

## Ламинирлеу:



1. Аппаратпен жұмысты бастауға кірісер алдында ламинирлеу заттарымен бірге ламинирлеуге арналған пленкаға қағаз қыстырғыштар, степлердің қапсырмалары және басқа да бөгде заттардың, оның ішінде құрамында металл бар немесе тоқ өткізгіш кез-келген заттардың түсіп кетпегеніне көзіңізді жеткізіңіз.
2. Ламинирленетін заты бар пакетті дәнекерленген жиегін алдыға қаратып, ламинаторға салыңыз (3-сурет). Ламинатор пакетті іліп алады және біліктері арқылы өткізеді.

3. Оңтайлы сапаны қамтамасыз ету үшін ламинирленген затты ол ламинатордан толықтай өткеннен кейін жедел түрде шығарыңыз (4-сурет) және ламинирлеудің үздік нәтижесіне қол жеткізу үшін және бетінде дақтар мен ауа көпіршіктерінің пайда болуына әкелетін ламинирленген заттың шет-шеттерінің қызып кетуін болдырмас үшін оны жазық бетке орналастырыңыз.
4. Ламинирлеуді аяқтағаннан кейін ажыратқышты «Off» қалыбына ауыстырыңыз (6-сурет) және ламинаторды желіден ажыратыңыз.

**ЕСКЕРТУ.** Егер ламинирленген құжат құрылғының артқы бөлігінен шықпаса, сонымен қатар құжаттар салынған ламинирлеуге арналған пакет ламинаторға дұрыс салынбаған болса бір қолыңызбен ламинаторды ұстап тұрып біліктерді ажыратуға арналған тұтқаны басыңыз және ұстап тұрыңыз (ламинатордың функционалды бөлшектерінің сызбасында №5) және екінші қолыңызбен құжаты бар пакетті ламинатордың қабылдау бөлігінен толық шыққанға дейін өзіңізге қарай тартыңыз (5-сурет). Жұмысты жалғастырмас бұрын ламинатор арқылы тазалағыш парақты немесе қағаз парағын өткізіңіз.

### Тазалау:



**ЕСКЕРТУ.** СЫРТҚЫ БЕТІН ТАЗАЛАР АЛДЫНДА ҚҰРЫЛҒЫНЫ ЭЛЕКТР ҚҰАТЫ КӨЗІНІҢ РОЗЕТКАСЫНАН АЖЫРАТЫҢЫЗ. СЫРТҚЫ БЕТІН ЫЛҒАЛ МАТАМЕН ҒАНА СҮРТІҢІЗ. БҰЛ МАҚСАТ ҮШІН ЖУУ ҚҰРАЛДАРЫ МЕН ЕРІТКІШТЕРДІ ПАЙДАЛАНУҒА ТҰЙЫМ САЛЫНАДЫ.

Ламинатор арқылы тазалағыш парақты немесе қағаз парағын өткізу арқылы біліктерді жүйелі түрде тазалап отырыңыз.

### Кәдеге жарату:



Сызылып тасталған қоқысқа арналған контейнері бар нышан электр аспаптарды қалыпты қалдықтармен бірге кәдеге жаратуға болмайтынын көрсетеді. Өтініш, бұл аспапты экологиялық залалсыз түрде кәдеге жарату үшін оны қайталама шикізат жинаудың ресми аккредиттелген пунктіне апарыңыз!

### Техникалық сипаттамалары:

Модель	L460
Ламинирлеу түрі	Пакетті
Максималды формат	A4
Қызу уақыты	Шамамен 4 минут
Ламинирлеу жылдамдығы	Шамамен 60 сек./парақ А4
Пакет қалыңдығы /ламинирлеуге арналған пленкалар	2x75-2x125 мкм
Фотосуретті ламинирлеу	Ия
Қысып қалуға қарсы	Біліктерді қолмен ажырату функциясы
Өзірліктің жарық индикаторы	Ия
Өзірліктің аудиосигналы	Жоқ
Тоқ күші	2,2 А (қызған кезінде)/0,2 А (күту режимінде)
Кернеу	220-240 В/50-60 Гц
Тұтынылатын қуат	500 Вт (қызған кезде)/40 Вт (күту режимінде)



Вопросы по качеству направлять: ООО «Офис-импакс» (импортер и дистрибьютор), 394026, Россия, г. Воронеж, ул. 45 Стрелковой Дивизии, 261а. **RU/BY**. Пакетный ламинатор. Предназначен для ламинирования документов, рисунков, фотографий. Особых условий хранения и транспортировки не требует. Безопасен при использовании по назначению. Дата производства указана на товаре. Гарантийный срок 12 месяцев. Срок службы 5 лет. Список авторизованных сервисных центров на сайте **brauberg.com**. **KZ**. Пакетні ламіноваторы. Құжаттарды, суреттерді, фотосуреттерді ламинациялауға арналған. Сақтау мен тасымалдаудың ерекше жағдайларын талап етпейді. Мақсаты бойынша пайдалану кезінде қауіпсіз. Өндіріс күні тауарда көрсетілген. Кепілдік мерзімі 12 ай. Қызмет мерзімі 5 жыл. Сайтта авторизацияланған сервис орталықтарының тізімі **brauberg.com** ескерту. **RU/BY/KZ**. Изготовитель/Өндіруші: Шеньчжень Джейсенз Индастриал ЛТД, Рум 604, Блок С, Хуангду Сквэр, Итиань Роуд, Футян Дистрикт, Шеньчжень, 518048, Гуандонг, Китай/Қытай (SHENZHEN JASENS INDUSTRIAL LTD., Room 604, Block C, Huangdu Square, Yitian Road, Futian District, Shenzhen 518048, Guangdong, China).

Сделано под контролем Брауберг Брендс ГмбХ, Турн-унд-Таксис-Плац, 6, 60313, Франкфурт-на-Майне, Германия. Controlled by Brauberg Brands GmbH, Thurn-und-Taxis-Platz, 6, 60313, Frankfurt am Main, GERMANY.

